

Biblioteca Nacional Mariano Moreno de la República Argentina

Reunión Grupo de Trabajo sobre RDA

12 de Diciembre de 2013

Durante la novena reunión del año 2013 del Grupo de Trabajo sobre RDA, en la Biblioteca Nacional, se establecen entre los presentes los criterios y los procedimientos a ser seguidos para llevar a cabo la comparación de RDA con otros estándares de control bibliográfico.

En primer término, se acuerda dividir el capítulo 2 “Identifying manifestations and ítems” de la Sección 1 de RDA como sigue:

2.3-2.4

2.5

2.6

2.7-2.11

2.12

2.13-2.19

2.20

Se establece que la tabla comparativa estará compuesta de 4 (cuatro) columnas, en el siguiente orden:

RDA (se utilizará la versión del borrador de RDA publicado en Noviembre de 2008 en inglés).

AACR2 (se utilizará la 2a ed., revisión 2002, actualización 2003 en español).

ISBD (se utilizará la ed. consolidada de 2011 en español) ; y,

FRBR (se utilizará la versión en español de 1998).

En cuanto a los criterios a ser aplicados en la comparación se establece entre los presentes, inicialmente, considerar las siguientes categorías: equivalente/básicamente equivalente (es decir, que comporte alguna diferencia mínima)/carece de equivalente (indicando el tipo de carencia como tal, por ejemplo, la ausencia de la prescripción, o una divergencia de envergadura entre las prescripciones). Se establece, entre los presentes, la posibilidad de mencionar nuevos criterios para llevar a cabo la comparación. En tal sentido, se solicita a que la ocurrencia de estos nuevos criterios, que emerjan de la tarea comparativa, se registren de alguna manera y se traigan a discusión en la primera reunión del 2014 para su discusión y aceptación conjunta. También se acuerda

que en cada una de las celdas (donde confluyan columnas y filas) se incluirá el número de prescripción normativa más una o varias palabras que indiquen el alcance de dicha prescripción normativa así como una mención o comentario respecto al valor de la categoría asignada.

Se establecen como documentos habilitados y garantizados para llevar a cabo la comparación los siguientes mapeos o tablas de equivalencia entre estándares, a saber:

- Los diagramas entidad-relación (E-R) que vinculan los elementos de RDA con las entidades del modelo FRBR, disponibles en el sitio Web del RDA Toolkit <<http://www.rdatoolkit.org/background>>
- Las equivalencias entre elementos de RDA y elementos de ISBD del Ap. D de RDA “Record syntaxes for descriptive data”, disponible en <http://www.rdatoolkit.org/sites/all/files/constituencyreviewfiles/Phase1AppD_11_4_08.pdf>
- Las relaciones entre RDA y AACR2 sostenidas en el documento “Cambios de AACR2 a RDA” de Adam L. Schiff aportado por Ana Cristan de Library of Congress como respuesta a la solicitud de la Subdirectora de la Biblioteca Nacional, Elsa Barber y las tablas comparativas de RDA y AACR2 elaboradas por la Biblioteca Nacional de España y entregadas al Grupo por la Subdirectora de la Biblioteca Nacional.
- También se plantea la posibilidad de que los miembros del Grupo de Trabajo sobre RDA sugieran la adición de otros documentos—con la debida garantía—para llevar a cabo la tarea comparativa.

Entre los asistentes se establece que el Coordinador elabore un modelo mínimo de tabla comparativa que sea sometido a la modificación y aprobación del conjunto, a la vez de enviar por mail las versiones electrónicas de los documentos autorizados para la tarea comparativa.

Se establece el cronograma de reuniones del Grupo de Trabajo sobre RDA para la primera mitad del año 2014, como sigue: 20/03/2014; 24/04/2014; 22/05/2014; 26/06/2014; 24/07/2014, en el horario de 14 a 16 hs., en la Subdirección de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno.

Cierra la reunión la Subdirectora de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno, Elsa Barber, mencionando que a comienzos de

2014 se comunicará con las autoridades de algunas de las bibliotecas inicialmente citadas para formar parte del Grupo de Trabajo sobre RDA para confirmar la asistencia de sus representantes a las reuniones mensuales del citado Grupo. Finalmente, Elsa Barber refiere a los presentes sus impresiones en relación con el IX Encuentro Internacional de Catalogadores, desarrollado en Río de Janeiro, Brasil, a fines de Octubre de 2013.